

# Sunday 27th September – The Parish of Cowbridge Pews News

## Readings for the Sixteenth Sunday after Trinity (Proper 21: colour - green)

### Collect

O Lord, we beseech you mercifully to hear the prayers of your people who call upon you; and grant that they may both perceive and know what things they ought to do, and also may have grace and power faithfully to fulfil them; through Jesus Christ your Son our Lord, who is alive and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

### Old Testament Reading

A reading from Exodus (17.1-7)

From the wilderness of Sin the whole congregation of the Israelites journeyed by stages, as the Lord commanded. They camped at Rephidim, but there was no water for the people to drink. The people quarreled with Moses, and said, "Give us water to drink."

Moses said to them, "Why do you quarrel with me? Why do you test the Lord?"

But the people thirsted there for water; and the people complained against Moses and said, "Why did you bring us out of Egypt, to kill us and our children and livestock with thirst?"

So Moses cried out to the Lord, "What shall I do with this people? They are almost ready to stone me."

The Lord said to Moses, "Go on ahead of the people, and take some of the elders of Israel with you; take in your hand the staff with which you struck the Nile, and go. I will be standing there in front of you on the rock at Horeb. Strike the rock, and water will come out of it, so that the people may drink."

Moses did so, in the sight of the elders of Israel. He called the place Massah and Meribah, because the Israelites quarreled and tested the Lord, saying, "Is the Lord among us or not?"

This is the word of the Lord. **Thanks be to God.**

### Psalm 78. 1-4, 12-16

R We will recount the wonderful works of the Lord. **We will recount the wonderful works of the Lord.**

Hear my teaching, O my people; incline your ears to the words of my mouth. I will open my mouth in a parable; I will declare the mysteries of ancient times. **We will recount the wonderful works of the Lord.**

That which we have heard and known, and what our forebears have told us, we will not hide from their children. We will recount to generations to come the praiseworthy deeds and the power of the Lord, and the wonderful works he has done. **We will recount the wonderful works of the Lord.**

He worked marvels in the sight of their forebears, in the land of Egypt, in the field of Zoan. He split open the sea and let them pass through; he made the waters stand up like walls. **We will recount the wonderful works of the Lord.**

He led them with a cloud by day, and all the night through with a glow of fire. He split the hard rocks in the wilderness and gave them drink as from the great deep. He brought streams out of the cliff, and the waters gushed out like rivers. **We will recount the wonderful works of the Lord.**

### New Testament Reading

A reading from Philippians (2.1-13)

If then there is any encouragement in Christ, any consolation from love, any sharing in the Spirit, any compassion and sympathy, make my joy complete: be of the same mind, having the same love, being in full accord and of one mind. Do nothing from selfish ambition or conceit, but in humility regard others as better than yourselves. Let each of you look not to your own interests, but to the interests of others.

Let the same mind be in you that was in Christ Jesus, who, though he was in the form of God, did not regard equality with God as something to be exploited, but emptied himself, taking the form of a slave, being born in human likeness. And being found in human form, he humbled himself and became obedient to the point of death — even death on a cross.

Therefore God also highly exalted him and gave him the name that is above every name, so that at the name of Jesus every knee should bend, in heaven and on earth and under the earth, and every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

Therefore, my beloved, just as you have always obeyed me, not only in my presence, but much more now in my absence, work out your own salvation with fear and trembling; for it is God who is at work in you, enabling you both to will and to work for his good pleasure.

This is the word of the Lord. **Thanks be to God.**

### Gospel Reading

Alleluia, alleluia, alleluia. The word of the Lord endures for ever. The word of the Lord is the good news announced to you. **Alleluia, alleluia, alleluia.**

Listen to the Gospel of Christ according to St Matthew (21.23-32) **Glory to you, O Lord.**

When he entered the temple, the chief priests and the elders of the people came to him as he was teaching, and said, "By what authority are you doing these things, and who gave you this authority?"

Jesus said to them, "I will also ask you one question; if you tell me the answer, then I will also tell you by what authority I do these things. Did the baptism of John come from heaven, or was it of human origin?"

And they argued with one another, "If we say, 'From heaven,' he will say to us, 'Why then did you not believe him?' But if we say, 'Of human origin,' we are afraid of the crowd; for all regard John as a prophet." So they answered Jesus, "We do not know."

And he said to them, "Neither will I tell you by what authority I am doing these things.

"What do you think? A man had two sons; he went to the first and said, 'Son, go and work in the vineyard today.' He answered, 'I will not'; but later he changed his mind and went. The father went to the second and said the same; and he answered, 'I go, sir'; but he did not go. Which of the two did the will of his father?"

They said, "The first."

Jesus said to them, "Truly I tell you, the tax collectors and the prostitutes are going into the kingdom of God ahead of you. For John came to you in the way of righteousness and you did not believe him, but the tax collectors and the prostitutes believed him; and even after you saw it, you did not change your minds and believe him.

This is the Gospel of the Lord. **Praise to you, O Christ.**

### **Post Communion Prayer**

Almighty God, you have taught us through your Son that love is the fulfilling of the law: grant that we may love you with our whole heart and our neighbours as ourselves; through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

### **Readings for Evensong on Sunday 27th September**

Psalms 124, Ezekiel 37.,15-28, 1 John 2.22-29

*Text from the Church in Wales – Word of the Lord 2011 copyright © Church in Wales Publications 2011. Collects and Post Communion Prayers from the book *New Calendar and the Collects*. Copyright © The Representative Body of the Church in Wales 2003 ISBN – 1853115495. Quotations and Psalms from *The New Revised Standard Version (Anglicized Edition)*, copyright 1989, 1995 by the Division of Christian Education of the National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used as permitted.*

Next week's readings (Thanksgiving for the Harvest)

Colour - Green Deuteronomy 8.7-18, Psalm 65, 2 Corinthians 9.6-15, Luke 12.16-30

**Readings for Evensong on Sunday 4th October** Psalm 145, 1 Chronicles 29.10-18, Galatians 5.16-6.10

### Llandaff Diocesan Conference

**From vision to reality** Conference focussed on the move from single parishes to collaborative working in Ministry Areas. A lot of it is already familiar to us here in the Vale of Glamorgan. The newly published Handbook for Ministry Areas details much of the development: [A Handbook for Ministry Areas](#)

**Finances** There was better than expected news in the report from the Diocesan Board of Finance and you can look at the presentation at this link: [DBF Presentation to Conference](#)

**Presidential Address to Conference** You can also listen to Bishop June's Presidential address at this year's Diocesan Conference: [Bishop June's Presidential address at the Diocesan Conference](#)

**Conference Resources** To see all the papers and presentations from conference go to this link: [Llandaff Diocesan Conference papers](#)

### Citizen Church Cardiff

At Conference we also heard about the new church plant in Cardiff, especially created to reach out to students and young people.



### Prayer Intentions

**In the Anglican Communion** please pray for the Province of the Episcopal Church of Sudan, The Most Revd Ezekiel Kumir Kondo –Archbishop of the Province of Sudan & Bishop of Khartoum.

**In the Diocese of Llandaff** please pray for the parish of St. Fagan & Michaelston-super-Ely.

**All who are sick**, particularly Dawn Conrad, Maureen Dixon, Charlotte Carpenter, Christopher Browner, Helen Saunders, William Watkins, Tony Arnold, Doreen Stafford, Ellie Harris, Grayson Finn, Margaret Launder, Benjamin Kennedy, Crispin Clay, Margaret Harris and Brenda Dwek.

**Those who have recently departed this life**, among them: Michael Dawson, Phillip Rosser, Eldon Phillips and Christine Williams

**Those whose 'years mind' fall at this time**, among them Eirwen Valerie Pedro, John Cyril Clifford Rees, Lillian Joyce Thomas, Raymond Spencer Lewis, Babs Phelps, Edith Parfitt, Mark Forster Brown, Bernard Hugh Rees, Bridget Lewis, Derek William Vaile and Raymond George Hayward.

***May they rest in peace and rise in glory.***

God in the Sciences: Do the Bible and Science contradict each other

*This series is written by Dr Ruth M Bancewicz, who is Church Engagement Director at The Faraday Institute for Science and Religion in Cambridge. Ruth writes on the positive relationship between Science and Christian faith.*

For the Christian, the Bible is God's word to us; it tells us about His character and creative purposes, how He has related to people in the past, and His promises for the future. Science is a specific way of studying the world, exploring the physical properties of things – a wonderful way to explore God's creation. So, the question to ask if the Bible and Science seem to be contradicting each other is, have we made a mistake in interpreting one or the other?

Science is very good at answering certain types of questions: 'What size is it?', 'How fast does it travel?', 'What is it made of?', and so on. Questions like 'What's it for?', 'What should I do with it?', and 'What's it worth?' can't be answered using scientific methods. Some of the misunderstanding in discussions of science and religion come from not recognising the limits of science.

It's also important to recognise what the Bible is, and what sorts of questions it can answer. The Bible was written well before people began to investigate the world in ways we would recognise as scientific. Of course, people in the Ancient Near East were studying the world around them, observing the movements of the stars, the processes of life and death that happened all around them, the seasons, the behaviour of physical objects, and so on. But they did not study the mechanisms underlying these things systematically using the tools of science, and they did not see or describe the world in scientific terms – not because they weren't intelligent, but because science as we know it wasn't happening at that time.

Instead, the biblical writers used words that were commonly used in their own cultures to record events, share truth and wisdom, and tell stories that convey deep truth about God's character. If we want to understand God's intention in inspiring these words, we need to do some careful work to connect with those ancient writers

and find out what they meant, before we can discover what those words mean to us today.

These principles can help us have far more fruitful conversations about science and Christian faith. If we allow any apparent conflict between Science and the Bible to fuel our search for understanding, not only will we learn as individuals, but we will be able to draw others into a conversation that is relevant to wider society today.

Weekly Pattern of Services.

**(updated 27th September)** Our weekly pattern of worship (at the moment) is:

**Monday-Friday:** 9:15 am - Morning Prayer on Zoom: [Click here to attend](#) ; Passcode Please email rector@cowbridgeparish.com or phone 07506 689450 (Meeting ID 447 849 545)

**Wednesdays:** at Llanblethian Church

10:00 - 10.15 am private prayer 10:15-10:45 am **Holy Eucharist** 10:45-11:00 am private prayer

**Thursdays:** at Holy Cross

10:00 - 10.15 am private prayer 10:15-10:45 am **Holy Eucharist** 10:45-11:00 am private prayer

**Sundays:**

9:00 am - Sunday School on Zoom - families welcome. [Link to Sunday Club](#): Passcode: Please email rector@cowbridgeparish.com or phone 07506 689450 (Meeting ID: 842 7508 5595)

10:00 am - Morning Worship on Zoom: [Click here to attend](#) ; Passcode Please email rector@cowbridgeparish.com or phone 07506 689450 (Meeting ID 447 849 545)

2.00 pm - Llanblethian church open for private prayer; 2:15-2:45 pm Holy Eucharist; 2:45-3:00 pm church open for private prayer

4.00 pm Holy Cross church open for private prayer; 4:15-4:45 pm Holy Eucharist; 4:45-5:00 pm church open for private prayer

6.00 pm - Evensong on Zoom - all welcome: [Click here to attend](#) ; Passcode Please email rector@cowbridgeparish.com or phone 07506 689450 (Meeting ID 447 849 545)

**The Church in Wales has issued the note below:**

***"Do I have to wear a face covering when attending a religious service?"*** Yes, places of worship are indoor public places and so the requirements will apply there as in other public place. We consider that those leading worship or a ceremony may have a reasonable excuse not to wear a face covering if they cannot effectively do so while wearing one, as long as they have taken other sufficient

mitigations such as staying continually over 2 metres away from others and/or wearing a visor."

### Notes

- To attend the Holy Eucharist **please let one of the clergy know that you intend coming**. This will allow us to plan effectively and make sure that no one is disappointed if there is insufficient room. In asking for notice, I am reminded of the rubric in the old 1662 Book of Common Prayer: "So many as intend to be partakers of the holy Communion shall signify their names to the Curate, at least some time the day before."

### Further Developments

**Weddings** Following several inquiries, we are now in the process of creating protocols for holding small weddings and determining safe practice. In the first instance, Holy Cross and Llanblethian are potentially available.

**Baptisms** Once we have looked at weddings, we will move on to designing our protocols for celebrating Baptism (Christenings). **Before formulating any plans, all requests for weddings, baptisms, or funerals must be made to one of the following:**

**Stephen Adams (Rector), Victoria Ashley (Team Vicar)  
David-Lloyd Jones (Parish Administrator)** See below for contact details

### News from the Diocese of Llandaff

Each week our Diocesan Communications Officer publishes a newsletter. Here's a summary of this week's contents:

- From vision to reality - Diocesan Conference 2020
- Local Lockdown guidance and the NHS app
- New package financial support announced
- Online giving webinar with Bp June and Bp Andy
- Heritage grants available
- Clergy DBS checks
- Job Vacancies

**Read it here: [Llandaff Matters](#).** To receive it by email each week see the information at the end of Pews News

### Daily Prayer

During the week we are saying morning prayer together at 9.15 (Monday- Friday) using the same link as for Sunday services. All are welcome to join us for 30 minutes of spiritual refreshment. [Click here to attend](#) ; Passcode Please email rector@cowbridgeparish.com or phone 07506 689450

Cartoon by Dave Walker

# THE CHURCH HALL

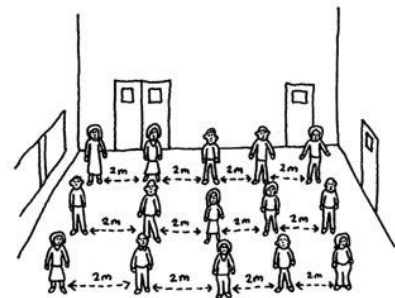
## CONDITIONS OF HIRE



FILL IN THE PAPERWORK



ARRIVE AND LEAVE QUIETLY



DON'T CRAM TOO MANY PEOPLE IN



DON'T STICK ANYTHING ON THE WALLS



STACK THE CHAIRS AS YOU FOUND THEM



CLEAN EVERYTHING UP

## Sunday Club for Families - On-line

Sunday club is meeting again this week at 9.00 am for worship and activities. You can join them at this link:

Link to Sunday Club: Meeting ID: 842 7508 5595  
Passcode: Please email [rector@cowbridgeparish.com](mailto:rector@cowbridgeparish.com) or phone 07506 689450

## Resources for Children and Families

The ROOTS for Churches organisation (to which the parish subscribes) provides free resources which you can find at these links – these are very good for both adults and children:

Link to ROOTS resources

## Digital Giving

*Your gift will be offered to God during the service in the same way as donations on the plate would have been and this will enable us to continue God's work through all the Churches of our Parish.*

*To donate £1 please Text GIVEONE to 70085 To donate £5 please Text GIVEFIVE to 70085 To donate £7 please Text GIVESEVEN to 70085 To donate £10 please Text GIVETEN to 70085 Texts cost your donated amount plus one standard rate message*

*After you send the Text Message will be asked if you wish to Gift Aid your donation and then if you wish to make this a regular monthly donation. Please be assured that this information will not be used to contact you in future for any advertising or promotional reason. Thank You.*

## How to access our online Services

Click here to join Cowbridge Worship (don't worry if a warning shows) This will open the Zoom app (or ask you to download it, if you haven't done so already). This should be reasonably straightforward. It will also ask for a passcode to get into the meeting – see below. *Meeting ID: 447 849 545 Passcode: Please email [rector@cowbridgeparish.com](mailto:rector@cowbridgeparish.com) or phone 07506 689450*

We've kept the same passcode for the last few weeks (for simplicity), and we will let you know when we change it. The details of how to join are also on the parish website: [www.cowbridgeparish.com](http://www.cowbridgeparish.com). We will be online fifteen minutes before each service to welcome people and help with any technical difficulties. We look forward to welcoming you.

**Other ways of joining in** If you're not able to follow us online, you can also download the service sheet from the parish website: [www.cowbridgeparish.com](http://www.cowbridgeparish.com).

It's also possible to telephone into the service and listen. You can choose one of the telephone numbers below. These are all national UK numbers and should incur standard rates or fall within subscription packages.

*Tel: 0203 481 5237 or 0203 481 5240 or 0208 080 6591  
Meeting ID: 447 849 545 Passcode: Please email [rector@cowbridgeparish.com](mailto:rector@cowbridgeparish.com) or phone 07506 689450*

## Welsh Services

For Welsh speakers, Eglwys Dewi Sant in Cardiff have been putting their services online, and you can find them at this link: Link to Eglwys Dewi Sant

## Llandaff Matters

### Llandaff Matters

Our diocesan Communication Officer produces a very helpful weekly newsletter (Llandaff Matters) about news and events from around the diocese. You can read the latest edition at this link:

Link to Llandaff Matters newsletter and sign up here to receive it every Friday: Sign up to Llandaff Matters

## Parish Contacts

**THE PARISH OFFICE** Holy Cross Church, Church Street, Cowbridge, CF71 7BB

Tel: 01446 772302 Fax: 01446 772347 Email: [office@cowbridgeparish.com](mailto:office@cowbridgeparish.com) Website: [www.cowbridgeparish.com](http://www.cowbridgeparish.com)

**Rector** Rev'd Dr Stephen Adams 01446 771625; 07506 689450

[rector@cowbridgeparish.com](mailto:rector@cowbridgeparish.com)

**Team Vicar** Rev'd Victoria Ashley 01446 775381

[vicar@cowbridgeparish.com](mailto:vicar@cowbridgeparish.com)

**Curate** Rev'd Ian Yemm 01446 311289; 07434 654312  
[curate@cowbridgeparish.com](mailto:curate@cowbridgeparish.com)

**Parish Administrator** Mr David -Lloyd Jones Parish Office 01446 772302

[office@cowbridgeparish.com](mailto:office@cowbridgeparish.com)

**Parish Wardens** Mr Howard Perks 01446 773973  
[jhperks55@gmail.com](mailto:jhperks55@gmail.com) Mr Peter Davies 01446 775211

### Parish Treasurer

Mr David-Lloyd Jones 01446 772302  
[office@cowbridgeparish.com](mailto:office@cowbridgeparish.com)